

L.N. 54061

Giffontaine près Saarbrück
24 Août 62.

Mon cher Hartmann,

Deux actes de notre Cid
sont terminés, (en esquisse)
et si vous aviez le temps de
vous occuper de suite des

quelques changements que
je vous indique pour le
3^e acte, je pense qu'avant
la fin de Septembre toute
la musique de notre opéra
serait complètement composée.

Il me resterait alors: octobre,
novembre & Décembre pour

envoyer une fois votre avis
à votre nouvelle adresse.
Je vous envoie cette année
mon Compliment de Regret
à l'occasion de l'anniversaire de M. de M...

mettre en partition. Je
pense que trois mois jetteront
à cet ouvrage et que, au
commencement de 1863 j'
pourrai livrer le livre à
Lachner qui en a réclamé
la primeur pour Mannheim,
et qui voudrait le donner
encore à livres.



Quant aux changements indiqués,
je pense que vous les approuvez.
Le 3^{me} Acte est le plus court
de tous et celui où il se
passe le moins de choses.

L'opéra de Sérénade qui doit
nt Chanter Rodrigue au commencement
est motivé par la nécessité de
faire se rendre la rencontre des deux
amans moins brusque.

J'ai supprimé la grande Scène entre
Chimène et l'Evêque parce qu'elle m'a
paru trop longue et qu'elle ne se
voient que des choses connues des spec-
tateurs et qui n'aident pas à la marche
de l'action.

Par contre j'ai inséré l'orage;
un peu de tonnerre ~~fait~~ et d'éclairs
fait toujours bien, qu'en pensez-vous?

J'espère que ce ne sera qu'un jeu
pour vous de me traduire en beau
vers allemand la poésie de Guillard

Digne j'ai entremêlé ça — & — là de
ma propre prose.

(J'oubliais de vous dire que pour
la Sérénade de Rodrigue au Com-
mencement, deux petites strophes
en vers courts suffiront.)

Enfin j'en ai transcrit la
Scène V telle quelle est dans le
Cid de Guittard-Sacchini. Elle
me paraît plus vive ainsi et l'ex-
plication du Qui-proquo plus courte.

Je désire, mon cher Hartmann, que
vous ne me trouviez pas indiscret avec
mes prétentions. J'en suis sûr et
ne vous plus tourmenter après cela. Pourtant
une entrevue avec vous sera nécessaire
pour mille raisons impossibles à énumérer
dans une lettre. Je ne désespère donc pas d'aller

Donnez-moi un peu de vos nouvelles. Les-
vous contentez-vous de vous
voyage à Londres? — de votre

Non, vous
M. Hartmann